



Tourisme en bref

Commission canadienne du tourisme

www.canada.travel

Les marchés clés de la CCT et de ses partenaires

Juin 2009

Volume 5, Numéro 06

Points saillants

En juin, le nombre de voyageurs internationaux au Canada a continué à subir des répercussions négatives en raison de la conjoncture économique mondiale et des préoccupations continues soulevées par la grippe A (H1N1). À l'instar du mois précédent, la majorité de nos marchés ont accusé des reculs, à l'exception de la France, qui a enregistré une hausse de 0,2 %.

Depuis le début de l'année, le nombre de voyageurs au Canada en provenance des États Unis a diminué de 5,4 % par rapport à 2008, pour s'établir à 4,7 millions. Le nombre de voyages en voiture, qui représentent 60 % de tous les voyages des Américains au Canada, affiche une baisse moins prononcée (1,9 %) par rapport aux voyages en avion (11,3 %) et aux voyages par d'autres moyens de transport (9,1 %).

Malgré sa consolidation, le dollar canadien est demeuré plus faible que le dollar américain, et, en juin, le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis a diminué de 13,4 %. En outre, le nombre de voyages vers des destinations autres que les États-Unis a affiché une baisse de 4,1 %.

Tourisme : le point

Voyages internationaux

- En juin 2009, les voyageurs internationaux ont effectué 1,8 million de voyages d'une nuit ou plus au Canada, ce qui représente une baisse de 11,6 % par rapport à juin 2008;
- Depuis le début de l'année, le Canada a accueilli 6,5 millions de voyageurs internationaux, ce qui représente une baisse de 7,2 %, tandis que le volume des voyages en provenance de pays autres que les marchés clés d'outre mer de la CCT a diminué de 17,7 % par rapport à l'année dernière;
- Ce mois-ci, les voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance des Amériques (États Unis et Mexique) et des marchés clés d'outre mer ont chuté de 10,3 % et 17,4 % respectivement, par rapport au mois de juin 2008;
- En juin 2009, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance de pays d'outre mer autres que les marchés clés de la CCT ont diminué de 21,1 %, pour s'établir à 198 166. Dans l'ensemble, les pays autres que les États Unis ont enregistré un repli de 15,9 %.

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux.

* Référence au groupe de marketing de la CCT aux É.-U. et au Mexique.

** L'Inde et le Brésil s'ajoutent aux principaux marchés d'outre-mer de la CCT.

Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Juin 2009	Juin 09/08 Variation (%)	Janv.-juin 2009	Cumul annuel Variation (%)
Amériques*				
États-Unis				
Voiture	786 599	-10,6	2 847 563	-1,9
Avion	381 714	-11,1	1 418 076	-11,3
Autres	190 766	-8,3	478 965	-9,1
Total (É.-U.)	1 359 079	-10,4	4 744 604	-5,6
Mexique	22 843	-25,5	96 218	-16,8
Total Amériques	1 381 922	-10,3	4 840 822	-5,6
Outre-mer				
France	38 687	0,2	153 484	-0,7
Allemagne	35 935	-9,6	120 731	-3,9
Royaume-Uni	84 907	-17,0	310 272	-18,1
Chine	15 009	-8,7	69 185	3,5
Japon	14 282	-49,8	74 869	-34,3
Corée du Sud	14 624	-29,1	62 271	-27,2
Australie	25 432	-19,4	95 328	-14,7
Inde**	14 510	-13,7	53 948	-1,7
Brésil**	6 115	-18,3	27 579	-10,7
Marchés clés d'outre-mer	249 501	-17,4	967 667	-13,8
Marchés d'outre-mer et des Amériques (%)	15,3 %		16,7 %	
Autres pays	198 166	-21,1	667 767	-17,7
Pays autres que les É.-U.	470 510	-15,9	1 731 652	-11,9
Total des pays	1 829 589	-11,6	6 476 256	-7,2

Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Juin 2009	Juin 09/08 Variation (%)	Janv.-juin 2009	Cumul annuel Variation (%)
États-Unis	1 198 116	-13,2	8 252 665	-9,1
Autres pays	477 623	-4,1	4 739 975	2,7
Total – Voyages de Canadiens	1 675 739	-10,9	12 992 640	-5,1

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux.

États-Unis

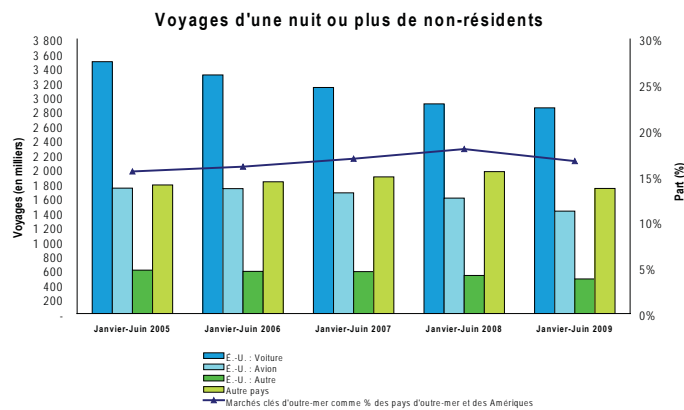
- Les Américains ont effectué 1,4 million de voyages d'une nuit ou plus au Canada en juin 2009, ce qui représente une baisse de 10,4 %. Les voyages en voiture ont chuté de 10,6 %, tandis que les voyages en avion et par d'autres moyens de transport ont diminué de 11,1 % et 8,3 % respectivement;
- Depuis le début de l'année, le nombre de voyages au Canada en provenance des États-Unis a diminué de 5,6 % par rapport à 2008, pour s'établir à 4,7 millions. Le nombre de voyages en voiture, qui représentent 60 % de tous les voyages au Canada en provenance des États Unis, a connu une baisse moins prononcée (1,9 %) par rapport aux voyages en avion (11,3 %) et aux voyages par d'autres moyens de transport (9,1 %);
- En juin 2009, la plupart des provinces et territoires ont enregistré une baisse du nombre des voyages d'une nuit ou plus en provenance des États Unis, à l'exception de la Saskatchewan (+0,6 %). L'Île du Prince Édouard accusait la plus forte baisse (33,7 %), suivie de l'Ontario (13,9 %) et du Québec (13,8 %).

Mexique

- En juin 2009, le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués par des Mexicains au Canada a poursuivi sa chute, en baisse de 25,5 % par rapport au même mois en 2008, avec un total de 22 843 voyages;
- De janvier à juin 2009, les voyages en provenance du Mexique ont connu un recul de 16,8 % par rapport à la même période en 2008.

Marchés clés d'outre-mer

- En juin 2009, les marchés clés d'outre mer ont affiché une baisse de 17,4 %. L'augmentation de 0,2 % du nombre de voyages au Canada en provenance de la France a été plus que compensée par la diminution du nombre de voyages en provenance du Japon (49,8 %), de la Corée du Sud (29,1 %), du Mexique (25,5 %) et du Brésil (18,3 %);
- Depuis le début de l'année, les marchés clés d'outre mer ont enregistré une baisse de 13,8 % par rapport à la même période l'an dernier. Au total, 967 667 voyages d'une nuit ou plus ont été effectués au Canada. La Chine a été le seul des marchés clés de la CCT à afficher un gain cumulatif de 3,5 % pour l'année.



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada. Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada

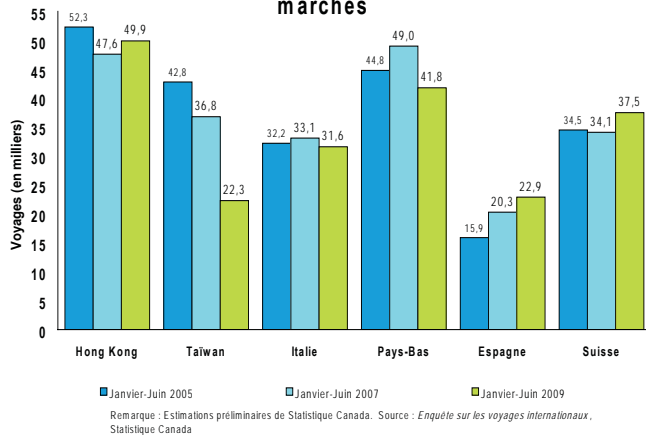
Part des arrivées (de janvier à juin 2009)

- Entre janvier et juin 2009, les visiteurs du marché américain ont effectué 4,7 millions de voyages d'une nuit ou plus au Canada, ce qui représente 81,7 % du nombre total de visiteurs en provenance des marchés clés de la CCT;
- Au cours de cette période, 96 218 Mexicains se sont rendus au Canada, ce qui représente 1,7 % du nombre de visiteurs en provenance des marchés clés;
- Depuis le début de l'année, les visiteurs des marchés clés européens ont effectué 584 487 voyages d'une nuit ou plus au Canada, ce qui représente 10,1 % du nombre total de voyages en provenance des marchés clés. Sur ce total, 5,3 % des visiteurs au Canada provenaient du Royaume Uni;
- Depuis le début de l'année les visiteurs des marchés clés asiatiques ont effectué 301 653 voyages, ce qui représente 5,2 % du nombre total des voyageurs internationaux en provenance des marchés clés. .

Observation des marchés

- Depuis le début de l'année, le Canada a connu le plus important taux de croissance qui soit (12,8 %) du nombre de voyageurs en provenance de l'Espagne par rapport à la même période en 2007. Viennent ensuite la Suisse et Hong Kong, qui ont enregistré une croissance de 10,0 % et 4,8 % respectivement;
- Le nombre de voyageurs en provenance de Taïwan et des Pays Bas a diminué de 39,4 % et de 14,7 % respectivement par rapport à la même période en 2007;
- Depuis le début de l'année, le Canada a connu une augmentation considérable du nombre de voyageurs en provenance de l'Espagne par rapport à la même période en 2005, soit 44,0 %. Au total, 22 916 voyages d'une nuit ou plus ont été effectués.

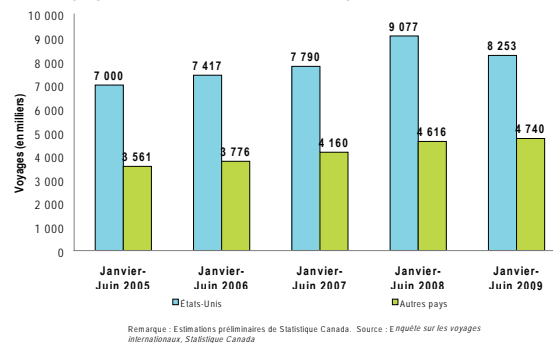
Voyages au Canada en provenance de certains marchés



Voyages des Canadiens à l'étranger

- En juin 2009, le nombre total de voyages effectués par des Canadiens à l'étranger a chuté de 10,9 % par rapport au même mois en 2008, pour s'établir à 1,7 million;
- Malgré sa consolidation, le dollar canadien est demeuré plus faible que le dollar américain, et, en juin, le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis a diminué de 13,4 %. En outre, le nombre de voyages vers des destinations autres que les États-Unis a affiché une baisse de 4,1 %;
- Depuis le début de l'année, les Canadiens ont effectué 13,0 millions de voyages à l'étranger, ce qui représente une baisse de 5,1 %. Le nombre de voyages aux États Unis a baissé de 9,1 %, tandis que le nombre de voyages vers les pays autres que les États-Unis a augmenté de 2,7 %;
- En juin 2009, toutes les provinces ont enregistré des diminutions du nombre de voyages aux États Unis. L'Île-du-Prince-Édouard affichait le repli le plus prononcé (39,8 %), suivie du Manitoba (26,4 %) et du Yukon (20,2 %);
- Depuis le début de l'année, le nombre de voyages aux États Unis en provenance de Terre Neuve, de l'Île du Prince Édouard et de l'Alberta a augmenté. La plus forte hausse revient à Terre Neuve (+22,5 %).

Voyages des Canadiens à l'étranger (en milliers)



Examen de la concurrence (de janvier à avril 2009)

- Entre janvier et avril 2009, le nombre de voyageurs internationaux s'étant rendus au Canada a accusé un repli (5 %), pour se chiffrer à 3,2 millions. Le Canada a enregistré une croissance plus marquée du nombre de visiteurs en provenance de la Chine (+13 %), de l'Allemagne (+6 %) et de l'Inde (+12 %) que les États-Unis et l'Australie;
- L'Australie a enregistré un recul de 1 % du total des arrivées internationales, mais elle a dépassé le Canada et les États-Unis pour ce qui est du nombre de visiteurs en provenance de la France (+8 %);
- Au cours des quatre premiers mois de 2009, le nombre de voyageurs internationaux s'étant rendus aux États-Unis a augmenté de 3 %, se chiffrant à 4,2 millions de visiteurs. Les États-Unis ont également dépassé le Canada pour ce qui est de l'augmentation du nombre de visiteurs en provenance du Brésil (+11 %) et de la France (+2 %);
- Les trois destinations ont enregistré des baisses du nombre de voyageurs en provenance du Japon, de la Corée du Sud et du Royaume Uni.

Voyages internationaux, janvier-avril 2009 (en milliers)

	Vers :					
	Canada		États-Unis		Australie	
Voyages en provenance de :	Nombre	09/08 Variation	Nombre	09/08 Variation	Nombre	09/08 Variation
Total international	3 215	-5 %	4 199	3 %	1 907	-1 %
Amériques						
États-Unis	2 315	-4 %	...	...	152	-6 %
Mexique ¹	59	-8 %	1 688	-14 %	...	...
Marchés clés d'outre-mer						
France	85	1 %	345	2 %	29	8 %
Allemagne	55	6 %	461	-7 %	56	-2 %
Royaume-Uni	159	-18 %	1 102	-22 %	264	-6 %
Chine ²	41	13 %	192	0 %	166	5 %
Japon	48	-22 %	976	-9 %	134	-20 %
Corée du Sud	37	-23 %	208	-17 %	65	-21 %
Australie	44	-7 %	178	-9 %	...	...
Inde	25	12 %	148	-15 %	41	10 %
Brésil	17	-3 %	258	11 %	...	...
Canada	...	...	5 534	-9 %	48	-5 %
Total des marchés clés	2 885	-9 %	11 090	-11 %	955	-6 %

...Données non disponibles ou non applicables.

¹Statistiques des États-Unis sur le Mexique : arrivées intérieures seulement. ²Les statistiques des États-Unis sur la Chine comprennent Hong Kong, ZAS.

Sources : Statistique Canada; Tourism Australia, ITA et Office of Travel and Tourism Industries (É.-U.); Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Hébergement

- En juin 2009, le taux d'occupation national a chuté de 8,2 % par rapport à juin 2008, pour s'établir à 63,4 %. À l'exception de Terre Neuve (+ 4,2 %) et du Yukon (+ 0,4 %), les provinces ont enregistré des baisses;
- Depuis le début de l'année, le taux d'occupation national a diminué de 5,8 % par rapport à la même période l'an dernier, et s'établit maintenant à 55,9 %. La Saskatchewan affiche le taux d'occupation le plus élevé, à 68,4 % (2,4 %), suivie du Yukon, à 67,4 % (+5,0 %);
- En juin 2009, le tarif moyen quotidien était de 128,82 \$, en baisse de 8,8 % par rapport à juin 2008. Le Québec, l'Alberta, la Colombie Britannique, l'Île du-Prince Édouard et Terre Neuve ont affiché des tarifs moyens supérieurs à la moyenne nationale;
- Pour les six premiers mois de 2009, ce sont les établissements de plus de 500 chambres qui ont affiché le taux d'occupation le plus élevé (61,4 %), en baisse de 4,4 % par rapport à l'année précédente. Les établissements de moins de 50 chambres ont, pour leur part, enregistré le taux d'occupation le plus bas (44,8 %);
- De janvier à juin, le revenu national par chambre disponible (RCD) s'est établi en moyenne à 69,21 \$, en baisse de 13,1 % par rapport à la même période l'an dernier, où il s'établissait à 79,62 \$. L'Alberta a enregistré la diminution provinciale du RCD la plus importante (15,7 %), tandis que l'Île du Prince Édouard a affiché une augmentation de 8,2 %.

Taux d'occupation au Canada, par province*

	Juin-09	09/08 Variation [^]	Janv.-juin 2009	Cumul annuel Variation [^]
Alberta ¹	61,2	-11,4	58,9	-8,9
Colombie-Britannique	65,1	-10,3	57,3	-7,0
Saskatchewan	73,4	-4,4	68,4	-2,4
Manitoba	71,9	-0,3	63,1	-2,9
Ontario	62,5	-7,1	54,2	-5,1
Québec	61,0	-8,2	53,3	-4,9
Nouveau-Brunswick	59,9	-5,2	50,1	-6,3
Nouvelle-Écosse	66,4	-6,9	54,2	-5,8
Terre-Neuve	80,4	4,2	60,2	0,9
Île-du-Prince-Édouard	50,0	-5,9	40,8	0,9
Territoires du Nord-Ouest	63,3	-7,8	59,7	-8,1
Yukon	88,8	0,4	67,4	5,0
Canada	63,4	-8,2	55,9	-5,8

* Remarque : Données fondées sur l'exploitation de 210 069 chambres (données non pondérées).

[^] Points de pourcentage.

¹ Ne comprend pas les centres de villégiature en Alberta.

Source : PKF Consulting

Résultats stratégiques

- Pour les six premiers mois de l'année, le nombre de voyages internationaux effectués par les marchés clés a été inférieur de 151 000 (2,6 %) à l'objectif visé par la CCT;
- Depuis le début de l'année, les voyages en provenance du Mexique ont été inférieurs de 8,8 % à l'objectif visé, tandis que ceux prévus en provenance des États Unis ont diminué de 1,7 %;
- L'Allemagne, la France et la Chine ont dépassé les objectifs visés de 7,4 %, 5,0 % et 3,8 % respectivement, tandis qu'on prévoit que les résultats en provenance du Japon, de la Corée du Sud et de l'Australie seront inférieurs de 27,6 %, de 19,0 % et de 11,2 % respectivement par rapport aux objectifs visés.

Nombre de voyages, Janv.-juin 2009

	Nombre de voyages (en milliers)		
	Objectif	Résultat	Différence (%)
États-Unis	4 828	4 745	-1,7
Mexique	105	96	-8,8
Amériques (total)	4 933	4 841	-1,9
Marchés clés d'outre-mer			
France	147	154	5,0
Allemagne	113	121	7,4
Royaume-Uni	333	310	-6,8
Chine	66	69	3,8
Japon	104	75	-27,6
Corée du Sud	76	62	-19,0
Australie	107	95	-11,2
Marchés clés d'outre-mer (total)	945	886	-6,3
Total	5 878	5 727	-2,6

Remarque : Conformément aux plans stratégiques.

Indicateurs économiques

- Entre les mois d'avril et juin 2009, on note un ralentissement de l'économie canadienne (2,6 %) et de l'économie américaine (3,5 %);
- Les répercussions de la crise économique mondiale sur les marchés clés de la CCT ont continué de se faire sentir. Au deuxième trimestre, tous les marchés clés de la CCT ont subi des baisses de la croissance de leur PIB, à l'exception de la Chine (+5,8 %), de l'Inde (+5,0 %) et de l'Australie (+0,1 %);
- Au deuxième trimestre de 2009, les taux d'inflation des marchés clés ont diminué par rapport au trimestre précédent. La Chine, les États Unis, le Japon et la France ont enregistré des taux d'inflation négatifs de -1,6 %, -1,1 %, 0,9 % et -0,2 % respectivement;
- Au deuxième trimestre de 2009, le dollar canadien s'est apprécié par rapport au dollar américain, à l'euro, au yen et au yuan, mais il a fléchi par rapport à toutes les autres devises.

Indicateurs économiques, T1 2009-T2 2009

Amérique	Canada		États-Unis		Mexique		Brésil	
	T1 2009	T2 2009	T1 2009	T2 2009	T1 2009	T2 2009	T1 2009	T2 2009
Croissance du PIB réel (12 mois, %)	-2,1	-2,6	-2,5	-3,5	-8,9	-9,4	-1,8	-2,5
Indice des prix à la consommation (12 mois, %)	1,2	0,1	-0,2	-1,1	6,2	6,0	5,8	5,2
Taux de change (1 unité locale = 1 \$CA)	1,000	1,000	1,245	1,167	0,087	0,088	0,538	0,562

Europe	France		Allemagne		Royaume-Uni			
	T1 2009	T2 2009	T1 2009	T2 2009	T1 2009	T2 2009		
Croissance du PIB réel (12 mois, %)			-3,2	-3,2	-6,9	-6,7	-4,9	-5,2
Indice des prix à la consommation (12 mois, %)			0,6	-0,2	0,8	0,2	3,0	2,1
Taux de change (1 unité locale = 1 \$CA)			1,622	1,589	1,622	1,589	1,786	1,807

Asie-Pacifique	Australie		Chine		Japon		Corée du Sud		Inde	
	T1 2009	T2 2009	T1 2009	T2 2009	T1 2009	T2 2009	T1 2009	T2 2009	T1 2009	T2 2009
Croissance du PIB réel (12 mois, %)	0,4	0,1	6,1	5,8	-8,4	-7,1	-4,2	-2,9	5,8	5,0
Indice des prix à la consommation (12 mois, %)	2,5	2,3	-0,6	-1,6	-0,1	-0,9	3,9	2,8	9,9	8,4
Taux de change (1 unité locale = 1 \$CA)	0,8262	0,8868	0,1822	0,1709	0,0133	0,0120	0,0009	0,0009	0,0251	0,0974

Source : Banque du Canada; Oxford Economics (août 2009)

Remarque : Taux de change, moyenne sur 20-22 jours.

Consommateurs

Intentions de voyage

Canada : Le Conference Board a mandaté un sondage en ligne pendant la première semaine du mois de mai, soit environ deux semaines après que les nouvelles sur l'épidémie de grippe A (H1N1) aient commencé à faire la une des médias, afin d'évaluer les répercussions de cette situation sur les projets de voyages des Canadiens. Parmi les répondants canadiens qui ne prévoyaient pas prendre de vacances cet été, seuls 16,5 % ont indiqué que l'épidémie de grippe avait eu une influence importante sur leur décision de ne pas voyager. De ce petit nombre, la moitié ont indiqué qu'ils avaient déjà décidé de rester à la maison pendant la saison chaude.

À l'instar des résultats de sondages effectués plus tôt cette année, les préoccupations financières continuent d'exercer une influence accrue sur les projets de voyages d'été. Chez ceux qui ne prévoyaient pas prendre de vacances d'une semaine ou plus cette année, le coût élevé des voyages ainsi que les préoccupations touchant l'économie et leurs emplois constituaient les principales raisons les ayant incités à rester à la maison.

États-Unis : Selon le plus récent rapport sur l'indice de confiance des consommateurs publié par le Conference Board Inc., les intentions de voyages des Américains ont légèrement gagné du terrain en juin, après avoir connu une baisse sans précédent en avril. Les résultats préliminaires démontrent que 37 % des Américains interrogés planifiaient prendre des vacances au cours des six prochains mois, ce qui représente une augmentation de 34,6 % par rapport au mois d'avril 2009. Les résultats font l'objet d'un ajustement pour tenir compte des fluctuations saisonnières de la demande de voyages.

Confiance des consommateurs

CANADA : L'indice de confiance des consommateurs canadiens publié par le Conference Board a augmenté de 0,7 point de pourcentage en juin pour s'établir à 82,1 (2002 = 100), en hausse pour un quatrième mois consécutif. Depuis février, l'indice a augmenté de 13,3 points. Ces résultats indiquent que les consommateurs sont plus optimistes à l'égard de leur situation économique actuelle et future. L'indice de mesure des attitudes des consommateurs concernant les achats importants accuse toutefois une baisse en juin, ce qui met fin à une série d'augmentations sur sept mois consécutifs.

États-Unis : Le Conference Board rapporte que l'indice de confiance des consommateurs américains, qui avait fait un bond en mai, a perdu du terrain en juin. L'indice s'établit maintenant à 49,3 (1985 = 100), en baisse par rapport à 54,8 en mai.

Sources : Indices de confiance des consommateurs; U.S. Conference Board et Conference Board du Canada..

Capacité aérienne

Capacité aérienne, T2 (Avril - juin) 2009

	T2 2009	09/08 Variation (%)
Australie*	22 140	-9,9
Chine	77 849	-2,5
Japon	82 819	-17,1
Corée du Sud	71 034	22,7
Inde*	39 808	33,4
France	281 420	1,5
Allemagne	271 209	1,4
Royaume-Uni	493 497	-8,6
Mexique	130 099	14,3
Brésil	17 935	-6,6
États-Unis	3 734 861	-0,1

Remarque : Vols directs. *Comprend les vols avec une escale.

Source : Données d'OAG fournies par le Conference Board du Canada.

- Au deuxième trimestre de 2009, on a enregistré des augmentations considérables à deux chiffres de la capacité aérienne pour les voyages en provenance de l'Inde (+33,4 %) et de la Corée du Sud (+22,7 %);
- Le Japon a affiché une forte baisse de sa capacité aérienne (17,1 %), suivi de l'Australie (9,9 %) et du Royaume Uni (8,6 %).

**Marketing (CCT)
Études de marché**